



CERTIFICATO VETERINARIO PER GLI OVOPRODOTTI (EP)
ВЕТЕРИНАРСКО УВЕРЕЊЕ ЗА ПРОИЗВОДЕ ОД ЈАЈА
HEALTH CERTIFICATE FOR EGG PRODUCTS (EP)

ITALIA / ИТАЛИЈА / ITALY

Certificato veterinario per l'esportazione verso la Repubblica di Serbia
Ветеринарско уверење за Републику Србију / *Veterinary certificate to Republic of Serbia*

Parte I. Informazioni relative alla partita Део I. Појединости о отпремљеној пошљаци Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Speditore / Пошиљалац / <i>Consignor</i> Име/ Name/ <i>Nome</i> Indirizzo/ Адреса/ <i>Address</i> Codice postale / Поштански код/ <i>Postal code</i> Tel n. / Тел. број / <i>Tel.No.</i>	I.2. N. di riferimento del certificato/ Серијски број уверења/ <i>Certificate</i> <i>reference number</i>	I.2.a.
		I.3. Autorità centrale competente / Централни Надлежни орган/ <i>Central</i> <i>Competent Authority</i>	
		I.4. Autorità locale competente/ Локални Надлежни орган/ <i>Local</i> <i>Competent Authority/</i>	
	I.5. Destinatario / Прималац/ <i>Consignee</i> Nome/ Име/ <i>Name</i> Indirizzo/ Адреса/ <i>Address</i> Codice postale / Поштански код/ <i>Postal code</i> Tel. N./ Тел. број/ <i>Tel.No.</i>	I.6.	
	I.7. Paese di origine Codice ISO Земља порекла/ Country ИСО код/ of origin ISO code	I.8. Regione di origine Codice Регион порекла/ Код/ <i>Region of origin</i> Code	I.9. Paese di destinazione Codice ISO Земља одређишта/ ИСО код/ <i>Country of destination</i> ISO code
I.11. Luogo di origine/ Место порекла/ <i>Place of origin</i> Nome /Назив/ <i>Name</i> N. di riconoscimento Одобрени број/ <i>Approval number</i> Indirizzo / Адреса/ <i>Address</i>	I.12.		
I.13. Luogo di carico / Место утовара/ <i>Place of loading</i>	I.14. Data della partenza / Датум отпреме/ <i>Date of departure</i>		
I.15. Mezzo di trasporto/Транспортно средство/ <i>Means of transport</i> Aereo /Авион/ <i>Aeroplane</i> <input type="checkbox"/> Брод/ <i>Ship/Nave</i> <input type="checkbox"/> Treno /Железнички вагон/ <i>Railway wagon</i> <input type="checkbox"/> Automezzo / Камсион/ <i>Road vehicle</i> <input type="checkbox"/> Altro Друго/ <i>Other/</i> <input type="checkbox"/> Identificazione/Идентификација/ <i>Identification</i> Riferimento documentale /Ознаке са докумената/ <i>Documentary</i> <i>references/</i>	I.16. PIF di entrata nella Repubblica di Serbia / Улазни гранични прелаз у РС/ Entry BIP in RS/ I.17		

N. di riferimento del certificato / Серијски број уверења/ *Certificate reference number* _____

I.18. Descrizione della merce / Оп ис робе/ <i>Description of commodity</i>	I.19. Codice del prodotto (codice SA) /Код робе(ЦКкод)/ <i>Commodity code (HS code)</i>
	I.20. Quantità /Количина/ <i>Quantity</i>
I.21. Temperatura del prodotto /Температура производа/ <i>Temperature of product</i> Ambiente / Просторије/ <i>Ambient</i> <input type="checkbox"/> Di refrigerazione/ Расхлађено/ <i>Chilled</i> <input type="checkbox"/> Di congelazione / Замрзнуто/ <i>Frozen</i> <input type="checkbox"/>	I.22. Numero di colli / нБрој пакета/ <i>Number of packages</i>
I.23. И Identificazione del contenitore/Numero del sigille / дентификација на контејнеру/Број печата/ <i>Identification of container/Seal number/</i>	I.24. Tipo di imballaggio / Начин паковања/ <i>Type of packaging</i>
I.25. Merce certificata per / Роба одобрена за/ <i>Commodities certified for</i> Consumo umano / Људску употребу/ <i>Human consumption</i> <input type="checkbox"/>	
I.26.	I.27. Per importazione o ammissione nella Repubblica di Serbia <input type="checkbox"/> За увоз или пријем у РС/ <i>For import or admission into RS</i>
I.28. Identificazione della merce/ Идентификација робе / <i>Identification of the commodities</i> Vrsta/ <i>Species/Specie</i> (Научно име)/ (<i>Scientific name</i>)/(nome scientifico) Natura della merce / Врста робе/ <i>Nature of commodity</i> Numero di riconoscimento degli stabilimenti Одобрени број објеката/ <i>Approval number of establishments/</i> Impianto di fabbricazione / Објекат за прераду/ <i>manufacturing plant</i> Deposito frigorifero Хладњача/ <i>Cold store/</i> Numero di colli / Број паковања/ <i>Number of packages</i> Peso netto/Н ето маса/ <i>Net weight</i>	

EP (ovoprodotti) / Производи од јаја/ *EP(egg products)*

Parte II: Certificazione Део II: Уверење Part II: Certification	II. Informazioni sanitarie / Информација о здравственом стању / <i>Health information</i>	II.a. N. di riferimento del certificato ријски број уверења/ <i>Certificate reference number</i> :	II.b.
	<p>II.1. Attestato sanitario / Уверење о здравственом стању/ <i>Health attestation</i></p> <p>Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica che gli ovoprodotti qui descritti sono stati prodotti a partire da uova provenienti da uno stabilimento che, alla data del rilascio del presente certificato, era indenne dall'influenza aviaria ad alta patogenicità e/ Ja, доле потписани, званични ветеринар овим потврђујем да производи од јаја описани у овом уверењу су произведени од јаја која потичу из објекта који је на дан издавања уверења слободан од високо патогене инфлуенце живине и/ <i>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the egg products described in this certificate were produced from eggs coming from an establishment which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza and</i></p> <p>o /или/ <i>either</i>:</p> <p>(¹) II.1.1 [attorno al quale, in un raggio di 10 chilometri, comprendente se del caso il territorio di un paese limitrofo, non si sono verificati focolai di influenza aviaria ad alta patogenicità o di malattia di Newcastle almeno nei 30 giorni precedenti.]/ [у кругу од 10 км, укључујући, где је примерено, територију суседне земље, није било избијања високо патогене инфлуенце живине или болести Њукастл најмање претходних 30 дана]/ <i>within a 10km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days.</i></p> <p>Oppure /или/ <i>or</i></p> <p>(¹) II.1.1 [gli ovoprodotti sono stati trasformati: /производи од јаја су прерађени/ <i>the egg products were processed</i>:]</p> <p>(¹) o /или/ <i>either</i> [l'albume liquido è stato portato:/ течно беланце је третирано/ <i>liquid egg white was treated</i>]</p> <p>(¹) o /или/ <i>either</i> [a 55,6°C per 870 secondi /на температури од 55,6 °C 870 секунди/ <i>with 55,6 °C for 870 seconds</i>]</p> <p>(¹) oppure /или/ <i>or</i> [a 56,7°C per 232 secondi /на температури од 56,7 °C 232 секунде/ <i>with 56,7 °C for 232 seconds</i>]</p> <p>(¹) oppure /или/ <i>or</i> [il 10 % di tuorlo salato è stato portato a 62,2°C per 138 secondi /10% усољено жуманце је третирано температуром 62,2 °C 138 секунди/ <i>10% salted yolk was treated with 62,2 °C for 138 seconds</i>]</p> <p>(¹) oppure /или/ <i>or</i> [l'albume essiccato è stato portato:/ сушено беланце је третирано/ <i>dried egg white was treated</i>]</p> <p>(¹) o /или/ <i>either</i> [a 67°C per 20 ore /температуром од 67 °C 20 сати/ <i>with 67 °C for 20 hours.</i>]</p> <p>(¹) oppure /или/ <i>or</i> [a 54,4°C per 513 ore /температуром од 54,4 °C 513 сати / <i>with 54.4 °C for 513 hours.</i>]</p> <p>II.2. Attestato sanitario / Уверење о јавном здрављу/ <i>Public health attestation</i></p> <p>Il sottoscritto ispettore ufficiale dichiara e certifica che gli ovoprodotti di cui al presente certificato:/ Ja, доле потписани, званични инспектор изјављујем и тврдим да су производи од јаја описани у овом уверењу:/ <i>I, the undersigned, official inspector declare and hereby certify that the egg products described in this certificate:</i></p> <p>II.2.1. sono stati ottenuti da uno stabilimento/da stabilimenti che applica(no) un programma basato sui principi del sistema HACCP/добијени из објекта (ата) у ком(има) се примењује програм заснован на HACCP начелима/ <i>have been obtained from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles</i></p> <p>II.2.2 sono stati prodotti a partire da materie prime che soddisfano i requisiti della legislazione serba/legislazione UE / произведени од сировина које испуњавају захтеве прописа Републике Србије/EУ/ <i>hey have been produced from raw material which meets the requirements of Serbian legislative /EU legislative</i></p> <p>II.2.3. sono stati prodotti conformemente ai requisiti di igiene della legislazione serba/legislazione UE /произведени у сагласности са хигијенским захтевима Републике Србије/EУ / <i>they have been manufactured in compliance with the hygiene requirements of Serbian legislative /EU legislative</i></p> <p>II.2.4. non presentano un livello di radiocontaminazione più alto di quello consentito in Serbia/Unione europea /Unione europea/не показују већи ниво радиоcontaминације од дозвољеног у Републици Србији/Европској Унији; <i>I do not show level of radiocontamination higher than allowed in the Republic of Serbia/European Union</i></p> <p>II.2.5. recano una marchiatura di identificazione /и обележена идентификационом ознаком/ <i>and they have been marked with an identification mark</i></p> <p>II.2.6. _____, in accordo con la legislazione comunitaria, è stato stabilito un programma nazionale di sorveglianza e ricerca dei residui negli animali e nei prodotti di origine animale, che garantisce che gli alimenti non contengano residui di contaminanti ambientali o medicinali usati in terapie veterinarie, in concentrazioni che superano il limite stabilito nel vigente regolamento nella Repubblica di Serbia/Unione Europea; /У складу са законодавством Европске Уније, _____ је увела национални програм надзора и испитивања резидуа у животињама и производима животињског порекла који гарантује да храна не садржи штетне материје из животне средине или лекове који се користе у ветеринарском лечењу у концентрацији већој од дозвољене према важећим прописима Републике Србије /Европске Уније/ _____, <i>in agreement with the communitarian legislation, has established a national program of surveillance and investigation of residues in animals and products of animal origin, which guarantees that the food does not possess residues of environment contaminants or medicaments used in veterinarian therapeutic, in concentrations that exceed the limits stipulated in the in force regulation of the Republic of Serbia/the European Union</i></p>		

N. di riferimento del certificato / Серијски број уверења/ *Certificate reference number*/ _____

II.2.7. e i mezzi di trasporto e le condizioni di carico della partita soddisfano i requisiti sanitari stabiliti nella normativa della Repubblica di Serbia/ UE /и да превозно средство и услови утовара ове пошиљке испуњавају хигијенске услове, предвиђене прописима Републике Србије/EU/ and that means of transport and the loading conditions of this consignment meet the hygiene requirements laid down in Serbian/EU legislation./

Osservazioni /Напомене/ Notes

Parte I /Део I:/ Part I/

- Casella I.8: indicare il codice della regione di origine, se necessario / Рубрика I.8: Обезбеди код за регион порекла, ако је неопходно/ Box I.8: provide the code for the region of origin, if necessary
- Casella I.11: Luogo di origine: nome e indirizzo dello stabilimento di spedizione./ Рубрика I.11: Место порекла: име и адреса објекта испоруке/ Box reference I.11: Place of origine :name and address of the dispatch establishment/ Рубрика I.15: Уписати регистарски број железничких вагона и камиона, име брода и, уколико је познат број лета авиона. У случају транспорта у контејнерима или кутијама, укупан број и њихове регистрације и бројеви печата, где је применљиво, треба назначити у рубрици I.23. / Box I.15: indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and seal numbers, where applicable, should be indicated in box I.23./ Casella I.15: indicare i numeri di registrazione/immatricolazione dei vagoni ferroviari e degli autocarri, il nome delle navi e, se noti, i numeri dei voli degli aerei. In caso di trasporto in contenitori o scatole, indicare al riquadro I.23 il loro numero totale, i loro numeri di registrazione e i numeri di sigillo, se del caso.
- Casella I.19: utilizzare il codice HS appropriato: 04.08 o 21.06.10 / Рубрика I.19: Користи одговарајући ЦК код: 04.08 или 21.06.10./ Box reference I.19: Use the appropriate HS codes: 04.08 or 21.06.10/
- Casella I.28: natura del prodotto: indicare la percentuale degli elementi costitutivi delle uova./ Рубрика I.28: Врста робе: наведи проценат садржаја јаја/ Box reference I.28: nature of commodity: specify the Egg content percentage

Parte II /Део II:/ Part II

(¹) Barrare la dicitura non pertinente /Непотребно прецртати/ Keep as appropriate

Ispettore ufficiale /Званични инспектор/ Official inspector

Nome (in stampatello)/
/Име (великим словима)/ Name (in capitals):

Titolo e qualifica/
Квалификација и звање/ Qualification and title/

Autorità competente locale/
Локални надлежни орган/ Local competent authority

Data / Датум/ Date:

Firma:/ Потпис/ Signature: